

## **Goweili: Arab Economy Crosses \$1 Trillion Threshold**

**The Arab economy has crossed the \$1 trillion threshold for the first time, hitting \$1,052 billion. Inter-Arab investments rose to \$40 billion in 2006 compared to \$6 billion in 2004.**

**By Ibtisam Saad,**

The Secretary General of the Council of Arab Economic Unity (CAEU), Dr. Ahmad Goweili, has recently inaugurated the extensive meetings of the specialized Arab unions, the regional bureaus and the unions' branches in Egypt and the Arab countries. On the agenda are the unions' strategies and the ways of strengthening cooperation and coordination among the unions, governmental bodies and ministries.

The meeting was attended by the heads of the CAEU specialized federations and unions, industry unions, the Federation of Egyptian Chambers of Commerce, representatives of the ministries of Trade, Industry, International Cooperation and Transport, and the Egyptian permanent delegate to the Arab League, Ambassador Hani Khallaf.

Since the mid-1970s, the CAEU has paid a special attention to the establishment of 40 specialized Arab unions, given the important role they play in backing the Arab economic integration, Goweili said.

The meeting discussed the possibility of expanding the unions' membership and the ways of cooperation between them and the business community in the private and public sectors.

For his part, the head of Cairo Chamber of Commerce, Dr. Ali Moussa, stressed the need for coordination and cooperation between various specialized unions and their Egyptian counterparts.

He said the Chamber is ready to cooperate with the distinguished Arab specialized unions, represented by Arab consulting firms in various fields, to form a business net of companies, establishments and public and private institutions from all Arab countries.

This will outstandingly contribute to the joint Arab economic process and constitute an effective mechanism to set up joint and specialized Arab markets as a step to creating an Arab common market, Moussa added.

In his address, H.E. Ambassador Hani Khallaf confirmed that Egypt was one of the countries that signed the general agreements for establishing specialized Arab unions. He then added that these unions play an essential role in supporting the Arab business in different ways according to their field of specialization.

It is necessary to build up strong coordination and define cooperation between various specialized unions and their Egyptian counterparts, he added.

For his part, the Secretary General of the Arab Investors Union, Ambassador Gamal Bayoumi, indicated that the Arab service trade, which is not liberalized, exceeds the services of the liberalized commodity trade. This is attributed to the fact that 14 out of 310 million Arabs go working to non-Arab countries, which led to the supremacy of the service trade.

He called for speeding up the process of free circulation of people, creating a custom union and liberalizing the service trade in order to increase the Arab investment volume.

In an exclusive declaration, CAEU Secretary General Dr. Ahmad Goweili said that the Arab economy has achieved unprecedented growth rates during the past two years, improving its GDP by 7% and crossing the threshold of \$1 trillion (\$1052 billion) for the first time.

He also affirmed that Inter-Arab investments have soured as well, from \$6 billion in 2004 to \$40 billion in 2006.

There are Arab and international institutions for issuing standard specifications, said the head of the Arab Standards Union, Dr. Mahmoud Eisa. However, the application of these standards is a real problem in the region, as there have been unified Arab standards since 1973, but their application has been very weak.

"That is why we thought of establishing the Arab Union of Standards Users to set priorities for unified Arab standards", he said.

The Head of the Arab Union for Protecting Intellectual Property Rights (under construction), Nader Riad, said that although the Union has been formed recently, it has been very successful in different fields and has achieved its goals.

These goals include raising awareness, protecting intellectual property rights, and coordinating information exchange with those who are concerned with these rights.

Such exchange occurs by contributing to training and qualification programs for the staff working in the field of intellectual property rights, and by holding seminars and periodic meetings, conferences and workshops.

These activities aim at disseminating the culture of intellectual property rights, Riad said.

The general assembly includes 675 members from almost 15 Arab countries and they are expected to become 1,000 by the end of 2007.

A new regional branch has been opened in the Kingdom of Saudi Arabia and two more are expected to start operating in Sudan and Syria by the end of 2007.

In conclusion, Riad emphasized the necessity for the heads of the specialized Arab unions to obtain diplomatic visas for entering Arab countries. He also called for the creation of a new system to replace the guarantor system, suggesting an artificial personality as a guarantor to support Arab relations and activate inter-trade.

**In einem erweiterten Treffen der arabischen Verbände mit den  
ägyptischen Geschäftsorganisationen**

**Dr. Guwely: Die arabische Wirtschaft überschreitet zum ersten  
Mal die Billion-Dollar-Grenze**

**7% Wachstumsrate bei der Inlandsproduktion und 40 Milliarden  
mehr für gemeinsame Investitionen**

Dr. Ahmed El-Guwely, Generalsekretär des Rates der arabischen Wirtschaftsunion, eröffnete neulich das erweiterte Treffen der arabischen spezialisierten Verbände, der regionalen Dienststellen sowie der Zweigstellen der Verbände in Ägypten und in den arabischen Ländern.

Bei dieser Veranstaltung wurden die Vorgehensstrategien der Verbände besprochen und die Zusammenarbeit und Koordination zwischen den Verbänden und den staatlichen Geschäften und Ministerien gefestigt.

An dem Treffen nahmen die Präsidenten der spezifischen Verbände im Rat der Wirtschaftsunion, der Verbände für Industriegewerbe, des allgemeinen Bundes der Handelskammern sowie Vertreter der Ministerien für Handel, Industrie, internationale Zusammenarbeit und Transport teil. Der Botschafter, Hany Khallaf, der ständige Vertreter Ägyptens in der arabischen Liga, war ebenfalls anwesend.

Dr. Ahmed El-Guwely bestätigte, der Rat der arabischen Wirtschaftsunion widmet seit den Siebzigerjahren dem Thema der Gründung spezifischer arabischer Verbände, die inzwischen 42 zählen, große Aufmerksamkeit, da diese eine wichtige Rolle bei der gegenseitigen wirtschaftlichen Ergänzung in der arabischen Welt spielen. Bei diesem Treffen wurde die Erweiterung der

Basis von Mitgliedschaften in den Verbänden sowie die Möglichkeiten der Zusammenarbeit zwischen den Verbänden und den verschiedenen Gewerben sowohl im privaten als auch im staatlichen Sektor diskutiert.

Seinerseits betonte Ingenieur Aly Mossa, Vorsitzender der Handelskammer in Kairo, die Notwendigkeit, die verschiedenen spezifischen Verbände und ähnliche Institutionen, die in Ägypten tätig sind, miteinander zu verbinden und deren Arbeit zu koordinieren.

Er äußerte die Bereitschaft der Handelskammer mit den hervorragenden spezifischen arabischen Verbänden zu kooperieren, die die erfahrenen arabischen Institutionen in dem jeweils entsprechenden Fachbereich repräsentieren. Es soll ein Netzwerk entstehen, das Firmen, Institutionen und Einrichtungen aus dem privaten sowie aus dem staatlichen Sektor aus allen arabischen Ländern umfasst und deutlich zum gemeinsamen arabischen Wirtschaftsprozess beisteuert.

Aktiv werden gemeinsame spezifische arabische Märkte angestrebt, ein Schritt auf dem Weg zum gemeinsamen arabischen Markt.

In seiner Rede deutete der Botschafter Hany Khallaf darauf hin, dass Ägypten zu den Ländern gehört, die das allgemeine Abkommen beglaubigt haben, um spezialisierte spezifische Bünde zu gründen, da diese eine wichtige Rolle bei der Aktivierung der arabischen Zusammenarbeit in den verschiedenen Bereichen spielen.

Er betonte die Notwendigkeit, die Zusammenarbeit zu koordinieren sowie neue Bereiche der Kooperation für die arabischen Verbände und den entsprechenden Institutionen, Kammern und Verbänden in Ägypten festzulegen.

Andererseits wies der Botschafter Gamal Bayoumy, Generalsekretär des Bundes für arabische Investoren, darauf hin, dass der unbefreite Dienstleistungshandel dem freien Warenhandel überlegen ist.

14 Millionen Araber von insgesamt 310 Millionen arbeiten in nicht-arabischen Ländern, deshalb entwickelte sich der Dienstleistungshandel besser als der Warenhandel, ein Aufruf zur schnellen Gewährleistung des freien Reiserechts der Bürger, des freien Zugangs in die Region der Zolleinheit und eines freien Dienstleistungshandels, ein Stimulus zur Erhöhung der arabischen Investitionen.

Dr. Ahmed El-Guwely, Generalsekretär des Rates der arabischen Wirtschaftsunion, erklärte, die arabische Wirtschaft habe in den beiden vergangenen Jahren Rekorde erzielt, 7% reale Wachstumsrate bei der Inlandsproduktion; die Billion-Dollar-Grenze wurde im Jahr 2005 zum ersten Mal überschritten, um 1.52 Milliarden Dollar zu erreichen.

Arabische Investitionen im Bereich der Umwelt sind ebenfalls deutlich gestiegen; 2006 waren es 40 Milliarden im Vergleich zu 6 Milliarden im Jahr zuvor. Vorsitzender des arabischen Bundes für Standardspezifikationen, Mahmoud Issa, erläuterte, es gebe arabische und internationale Institutionen, die die Spezifikationen festlegen.

Die Umsetzung dieser in der Region sind allerdings schwierig, da 1973 einheitliche arabische Spezifikationen vereinbart und herausgegeben wurden. Allerdings ist die Nutzung der arabischen Standards gering, deshalb wird in Erwägung gezogen einen arabischen Bund für die Nutzer dieser Spezifikationen zu gründen, um Prioritäten für die vereinbarten arabischen Standardspezifikationen zu setzen.

Dr. Nader Riad, Präsident des arabischen Bundes für intellektuelles Eigentum, der den Bund erst kürzlich gegründet hat, kann schon in mehreren Bereichen Errungenschaften vorweisen.

Die Hauptziele des Bundes, vor allem das Erwecken des Bewusstseins, der Schutz des intellektuellen Eigentums sowie die Koordination im Bereich des Informationsaustausches zwischen allen Interessenten für das Thema, werden stets angestrebt.

Dafür gibt es Trainings- und Fortbildungsprogramme für Mitarbeiter im Bereich intellektuelles Eigentum sowie regelmäßige Treffen, Symposien, Kongresse und Workshops, um das Bewusstsein für das Thema zu erwecken. Mitglieder der Generalversammlung des Bundes, die aus 15 arabischen Ländern stammen, zählen inzwischen 675, die voraussichtlich Ende 2007 auf 1000 Mitglieder steigen werden.

Eine regionale Zweigstelle wurde schon in Saudi Arabien eröffnet, während regionale Filialen im Sudan und in Syrien bis Ende 2007 geplant sind. Zum Schluss plädierte er noch zusammenfassend für eine Vereinfachung der Maßnahmen zur Erteilung von Visa für Präsidenten der spezifischen spezialisierten arabischen Verbände zwischen den arabischen Ländern sowie für die Abschaffung bzw. das Ersetzen des natürlichen Sponsorsystems ggf. durch eine juristische Person.

Ziel dieser Vorschläge ist die Vertiefung der arabischen Beziehungen und die Intensivierung des regionalen Handels.